

ծածիսոց հւայնու. այս երեք ըստութիւններէն մին է առկայն ուղղված զայր թափանաբար չէր կրնար վերջնականապէս որոշել ՀԲ, երբ սակագին ասուրերէն քնաբերի մը դպյութեան մասին եւ ոչ ինչ դաշտաբար կարէի եր կազմել. բայց այժմ “Մծրնացոյն” Անդրահասոյի փփուելուն չշոշի դիրին է բնադրական համեմատութեամբ միայն որոշել խոյն եւ ըսել թէ միակ ուղիղ ճենն է ծածիսոց, որը յետոյ սպազած մասն է, գիրք, որ հազուագեկ պարագայ մը չէ (հմտէ Հանդ. Ամ. 1910, էջ 303). ասորին կը գործածէ յ, ևսու աշո = իսուցոյք ի ծածուկ, Graffin, Pat. syr. I, էջ 677, զոր հայր իւր սպազութեան համաձայն գեղղչորոն բարած է ծածիսոց, նշնչի է ուրեմն ՀԲի ծածիսոց եւ ծածիսոց:

Ճանրամայն:

14. “Զք մին (Մովկէս) Նրբովլու եւ ծանրոյն եւ միւս (Եղիա) շնականադյոյն քան դրազումն, Առք. Մատ. Գ. էջ 6. այսպիսի ընթերցուածով յառաջ կը բերէ հատուած ՀԲ աւ Գ. ճառնտիրէն (Ա. էջ 1008, տես նաև Կորբալզոյ, Բ. 475). Սեր նստագծած բառերուն դիմոց Ո կէրերանի յոյն բնագիրը կ'ընծայէ թթաձն- դլածօսօս եւ Խշչնօքանօս բարդութիւնները, որոնք սակայն Հայերէն սպազրին մեջ չեն պահուած հաւատարմքն: Մատենագրանեն թիւն 2 ընտիր ճառնտիրին ընդ հակառակի յունական բարդութիւններուն հաւատարմք մնացած է հաստա- րանիլով “ծանրովլու”, եւ “Նրբոյայն” ճենները թղ. 164^ր թթածն = ծանր, Խշչնօք = նուրբ. պատ կը Ծննչեք Ճրէն ծանրովլոյն եւ Նրբովլու անպատճառ բառերը, ըստ որում ծանրո- յայն կը նշանակէ թանջառօս, profundam habentis vocem, հմտէ եւ այսի, ԼԳ. 19. “Զք էլք տեղակ ծանրոյայնէն = օսձ շիւէ թանջառօն, իսկ Մովկէս կ'ըսէր Կորբալզոյն եւ Ֆառովլու եմ ես”, ԵՒ. Գ. 10 = Խշչնօք պատօն ու թթածն անց էցա ըմբ:

Համբարակեակ:

15. “Ասեր ի զարարտութիւն երկիր իւրոց եւ նա եղիցի համբարուի թագաւորաց, հաստածը (Հայ Ս. Գիրք Ասեր զարարտ հաց իւր), հմտէ Կաւլեն, Einleitung in die hl. Schrift, էջ 145). “Հերբայցի ասէ. Ասեր իւրէն ի պարա- տաթիւն հացի եւ համբարութիւն իցէ թագաւո- րացու Եփրեմ, Ա. էջ 128. Համբարու բառին իմաստը պակասաւոր բացարուած է ՀԲի մեջ (Բ. էջ 25). հարկ էր Զք օնի ի “Համբարակ եւ իւրա-

իւրուն, էջ 229, խօսքը աչքի առջև ունենալէն ետքը “Հին բռ. ոնի ի մատոյրուք եւ սպասաւոր”, մեկնութեան աւելի ծանրակըսութիւն տալ քան դամբարաց բարեաց գանձեալ յամկոր, կամ զահա- րան ամպեղէն, ուստի վարի եւ իրը Համբարանոց եւ համբարածուն գրաւած թերուած նախադառուն: Զք օնի էն յառաջ բերուած նախադառու- թիւնը թարգմանութիւն է Սաղմոսի “Այն որ ուոյ անսանց զիւրուտ իւրեաց իսուցին (Ձև Զ., 9), որ Ափրահ հատի ասորի բնադրին մեջ է պարզ “կե- րակրէլ” (= լաւ; աչ), Graffin, Patr. syr. I, էջ 560, ուրեմն “մատակարար, որ ուոյ կերակրուց, գարձեալ “Ագռաւը եղին համբարու Եղիսայի ի մարդ Քարիաթու, անդ, էջ 369 հաստածին գէմ, (դր՝ Antonelli կը թարգմանէ ministra- verunt Elias, էջ 436), ասորերէն բնադրին անի “կերակրեցին” (= առաջ; 1), միեւնոյն իմաստն անի նաեւ հետեւաբար Եփրեմի “համբարուէլ = Լայօլ, Walton, B. S. polyglotta, Տար. Ա. Ծննդոց, Խթ. 20): Գալով

Համբարակեալ

16. Անելին, զըր նոյնութեամբ յառաջ կը բերէ նաեւ ՀԲ համբարուինու իցէ թագաւորաց, (Բ. էջ 25), պիտի ըսեմ թէ միալ է. պետք է ընթեռնուի ըստ իս համբարուին եւ Շնչել ՀԲին “Համբարակեալ” անդոյ բայր, պատկով միայն կարելի է Եփրեմի հատուածին թարգմանու- թիւնը փոքր ի շատ մերձեցնել “Հերբայցի ոյնն, որ Կըսէ Ղամբարու ունի Արոն” (Walton, անդ). Հայերէն թարգմանութիւնն ունի յունարէնի հա- մաձայն “Եւ ինքն տացէ կերակրու (N. B.) իւ- խանացն = չաւ աւուն ծածու տրսափին (= ծե- լիուս) արջօսու, Համբարակ, եւ համբարու- թիւն համազոր են իրարու:

Հ. Ա. ՎԱՐԴԱՍԻՆ



Հ Ա Խ Ո Ս Ա Կ Ա Ն

Ր Ա Ւ Ե Ց Ա Խ Ո Ս Ո Ւ Ր Ի Մ

Ագուլիսին մօտ, գեղիք Տանակերսա տանող լինուուզու “Վակիք սանա, կոչուած սարի ստո- րառում, ճանապարհի աջ կողմում, մի անձան, առապարու զարիվարի վայ, մի քանի անշուռք շիրիմների թուում գտնուում է նաեւ անշուռք

շիրմն այն մարդու, որ այնքան վճռական գեր է խաղացել հայկական ազատագրութեան անգրանիկ շարժման օրերին:

Շիրմն ծածկուած է մի հասարակ որձաքարով եւ չունի իր շուրջը որեւէ պատուար, որ պաշտպանէր նրան կողքի բարձրութիւնից անընդհան թափառութ քարերից ու վլուածքներից: Կա եւս վազուց արդէն մոռացուած կը լինէր — ինչպէս մոռացուած են նրա կողքին իրենց յախտնական հանգիստը գտնողները — եթէ մեղ անցայ մէկի ինամու ձեռքը չըդար այդ մասին եւ ու հուր չապահովէր նրան ամէն ինչ եղծանող ժամանակի կրծանիչ հարուածներից:

Եւ եթէ այսօր, շուրջ 200 տարուայ ժամանակամիջցից յեաց, մենք գեր եւս գիտնեմ, թէ ում խոնչացած մարմնն է հանգըւում այդ անշուր շիրմի մէջ, — դա շորիչ այն անձնաւորութեան է, որ իր սրտացաւ ձեռքով փորփորել է որձաքարի ամուր կուրքքը եւ դրոշմել նրանում ամսաց անունը ինկերի հերոսի:

“ԱՅՍ Է ՏԱՊԱՆ ՀԱԼԻՄՈՒԹԵԱ ՄԵԼԻՔ-ՓՈՐՄԱԳՅԱՆԻՆ, ՈՐ Է ՊՐԴԱ ՊԱԼԱՎԱՆԱՐԱՆԻՆ, կարգում ենք մենք այնտեղ եւ ակամայից ակնածածիք ու տրամութեան խոր զգացումներով բրոնուում գէց այդ դոր հողակցոյար, որ իր սոս ծոցի մէջ հաւատարմութեանը գրկած պահում է թանկագին նշխարները հայրենասէր Մելիքի:

Ես այսեղ թոյլ եմ տալիս ինչ մի քանի խօսքով վերարտադրելու ընթերցողի ժախոթութիւնը պատմական այդ աշքի ընկողութէմբի հետ:

Ժն գարի 20ական թուականներից սկսում է արեւելեան բաժին չայստանի քաղաքական պատմութեան մէջ մի փառաւոր — բայց եւ դժբախարար շատ կարճամտելու շահան, մի բուռն ժողովզի զսպուած ատելութեան պաթիկում եւ հերոսական պայքարի շըջանն եր գա:

Ո՛չ օսմանցու եւ ոչ պարսկի դարաւոր բրոնութիւններին ու հաւածակները չին կարու շացել սպաննել ազատութեան սգին ընթառութիւնուում: Կա ապրում էր այնտեղ — նման մինինների տակ թագուուած մի կինունակ կայծի, որ յարմաք բոպէւմ բանկում եւ ապշում ու սոսկում ծանրութեամբ ճզմում է ուղեղը մարդու:

Շուտով ներկայանում է այդ նպաստաւոր րոպէն Աֆղանների արշաւանքովն պարսկաստան՝ Շահն-Շահների երկիրը հիւծման, քայլքայման և մատնուում:

Եւ ահա՝ Սիւնիքի ձիւնապատ գագաթները բոցավառուում են — ապստամբութեան բոցով հրգեհուածների գործուում ։

Դաւթթ-Բէկը իր հերոսական խմբով հրաշքներ է գործուում: Մենք լսում ենք նրանց ուղղի երգը, ձիերի դոփինը, հրազդների որոտուում ։

Հայրենիքի ազատութեան սիրով վառուած Հայ մարտիկների օրեցօր ստուարացող գունդը անցնէտհատ կիւները է մըում երկու ճակատի վրայ միաժամանակ, կուր ընդդէմ իրենց երկուում բռնակալած զանազն թուրք թափառական ցեղերի կազմակերպուած զօրբերի — նախ՝ պարսկական եւ ապա՝ Օսմանեան:

Այդ բոլոր կոխների մէջ միշտ Դաւթթի հեան էր, նրանից անբաժան՝ Հալիձորի իշխանը — Մելիք Փարսադանը և աշդամանեց հայրենիքի ազատագրման գաղափարին եւ իր զօրապետին իսկ այն ժամանակ, երբ Դաւթթի գործակիցներից շատերը, Սոլթան ԱՇմեդի զօրբերի յաջողութիւններից սրաբափած, լքցին նրան տարբարաց եւ Օսմանցոց լիք տակ մտան: Դավթթի, իր փօքրաթիւ խմբով, յաշողում է մի քանի անդամ զարդել Օսմանցիններին եւ իր երկիրը նրանցից մաքրել: Այս ամենը լսելով Պարսից արքայ Շահ-Շահնազը, մի Տրովդատակով Դաւթթին կարգում է Դշխան եւ գլուխ ամենայն իշխանաց մերոց, որը են ի կողմանսդ յայգոսիկ եւ երկիրդ խափանու, զօր կալար քաջութեամբ, քեզ լիցի: Բայց դու ելցես եւ ժողովնեցես առ քեզ զամենայն զօրս եւ զիսանս ի կողմանց յայգոսիկ եւ ի բաց հանցես զօմանցին ի սահմանաց քոց¹:

Ազատութեան մարդիկները հասել էին իրենց նպաստակին: Սիւնիք արդէն ազատուած էր մահմետանին հպատակութիւնից, նա գաել էր իր որոնած մինավարութիւնը՝ Պարսկաստանի հովանու ներբքյու: Արթայակն հրովարտակով Դաւթթը նշնանկուում է իշխանապետ եւ լիազօրուում մինչեւ անգամ դրամ հատանելու իրաւունքով: Առաջին քրիստոնեայ իշխանապետին գալիք եւ հնազանդութիւնն յայտնում “ամենայն իշխանը եւ գաւառապետը թուրքաց”:

Այնուհետեւ Դաւթթին մնում էր իրագործել վերջիշեալ հրովարտակի երկրորդ կետը, այս է՝ մաքրել Օսմանցիններից. իր երկրի սահմանները:

¹ Պատամութիւն Դաւթթ-Բէկին, Հրտ. Ա. Գուլացին, էջ 59:

Ու այդ նպատակով նա դուրս է գալիս Համբարձոց եւ Մեղքի, Կարճեւան, Օրդուրամի, գաշտ գծով Օսմանցիներին ամենուրեք զարգելով ու հալածելով, Ագուլս է հասնում:

Բայց այստեղ նա իրայիններով ծովզակն է լնկում:

Թէեւ Ագուլեցիք եւս սկզբում կեղծաւութեամբ սիրով են ընդունում դաւթին եւ իրենց հասանելութիւնը յայսում — Նրա ձեռքը Համբուրելով, սակայն շուտով դատաձանում են նրան, որովհետեւ նրանք իրենց համերլութեամբ, իրենց առեւտրական շահերով կապուած էին Օսմանցոց հետ, որովհետեւ նրանք համցուած էին — որ եւ ամենց գլխաւորն է — թէ Դաւթի իշխանութիւնն այդ կողմերում երկարաւեւ լինել չէ կարող եւ Օսմանցիք գարձեալ պիտի դան ու տիրանան իրանց:

Այդ հանգամանքը, անշուշտ, գաղտնիք չէր Դաւթիթ-Բէկի համար, նա գիտէր Ագուլեցոց, նա մանաւանդ նրանց մեծերի, օսմանցափրական ձգտութելոր: Եւ հաւանորդն դա եր գլխաւոր պատմառը, որ երբ Ագուլեցիք քայլաւութեամբ Մեղք Մուսին ևս ներկայանենք և նրան հնանցնութեան համբյուրով, Դաւթիթ Հրամայում է գլխաւոր նրան, որպէս այդ ու զղութեան զրաւոր ներկայացոցի: Այդ ժամանակ Մեղքի-Փարսադանն առաջնալով, բարեխուում է Մեղք Մուսիի համար եւ նրա մահուան դատավճիռը փոխում:

Այս գեպից յետոյ չի անցնում ընդ ամեն երկու օր, երբ Ագուլեցիք դէպի Դաւթիթ ունեցած իրենց ներքին թշնամութիւնը ցուցանում են՝ Մեղքի Մուսիի առաջնորդութեամբ նրանց ապաստանած Ս. Թովմայի վակը հրացանակութելով: Դաւթեամբ չեն պատասխանում. Նրանք ինայում են Ագուլեցոց «վասն գոլցն համացիք» եւ չեն կամանում ի զուր տեղը այնքան արին թափել ողի ի քայլացիք անդ էին իրու տան հազար տունք Հայոց:

Տեսնելոց Ագուլեցոց կամակորութիւնը, Մեղք Փարսաւանը դուրս է գալիս վանքի պարսպի վրայից համոզելու նրանց, որ դուռ թոյլ տան իրենց գուրս դալ վաշարումից եւ չեռանալ Ագուլիսից — խոստանալով ոչ մի վնաս չտալ նրանց: Սակայն նրանք, «անաւել եւս վատթար գոլովուն տեղն ու տեղը սպանում

են խաղաղութեան միջնորդին՝ խաղաղութեան քարոզ ըրթունիքին: Ուրիշ ելք չգտնելով, Դաւթեամբ քանդում են պարսպի մի մասը եւ ծածուկ դուրս գնում:

Ահա այդ խաղաղասկը ու Հայրենասէր մարդու, Մեղքը Փարսաւանի շլրիմ է, որ այսօր թէնուելով չափազանց արգահատելի դրութեան մէջ եւ մի այդպիսի աննշան ու կեղաստ վայսում — որովհետեւ յաճախ անսառններ են մնկացած այդտեղ — մօտ է իսպառ մուռցուելու, անյատութեան անդունդն ընկնելու վասնին: Ճիշտ է, թէեւ — նիշպէս արգէն ասացինք — նա ունի տապանագիր, բայց այդ տապանագիրը փրկել ամենազօր ժամանակի եւ ընութեան աւերմունքներից այսուհետեւ հացի թէ կարելի լինի, որովհետեւ նախ արգէն աւելուել, գժուար-ընթեւնելի է դարձել նրա ամբանացը թիւնը — եւ ուրեմն մի օր ըլլորդին անընթեւնելի կը դառնայ, — եւ երկորդ՝ մերձակայ բարձրութիւնից տեղացող քարերն ու փլուածքները չեն դադարեցնում իրենց աւելիք արշաւանքը դէպ իրենց հովանուները պատսպարուած շլրիմները, Տափանին մօտից մօտ ժամանակներում այդ ականաւոր ազգային գործիք տապանը իսպառ մոռացուած, կորած է եղել փլուածքների տակ: Դափֆուն է պատկանում նրան յայտնագործողի պատիւը: Վեգութիսի դպրոցում ուսուցիչ եղած միջինն, նա պեղաւմ, քորփրում է այդտեղ շեղլացած կոյսերը եւ նրանց խորքերից լյուս աշխարհ հայում Հայրենիքի աղատութեան մարտիկի գերեզմանը:

Այսօր նա գեռ եւս բայց է, գեռ եւս յայտնի, բայց ոչ չի կարող երաշւառողել, որ վաղը նորից չի անհետանայ եւ փլուածքների տակ կորչի:

Հարկաւոր է ընդ միշտ ապահովել ինկելի չերոսի սրբազն շիրիմը կորչելու, մոռացնելու սպանալիքից: Հարկաւոր է փոխադրել նրա աճրւել մի աւելի պատշաճ, յարդի վայր եւ այնտեղ մի վայրելու գամբարանի մէջ ամփոփիլ: Այդ պատշաճ վայրը — մեր համեստ կարծիքուն մօտիկ գտնուող Ս. Թովմայի վանքն է, որտեղ նա, Հայրենի երկրի աղատագործեան դատին նուիրուած զրավարը, իր եղերական վախճանն է գտել:

Ինչ վլրաբերում է վրան մահարձան կանգնեցնելու խնդրին, պէտք է ասնէնք, որ դա եւս չափազանց անհրաժեշտ է, Հայաստանի աղատագրման անդրանիկ շարժման մարտիկներից

¹ Պատմութիւն Դաւթիթ-Բէկին, էջ 64:

եւ ոչ մէկը — որքան մեզ յայտնի է — չէ արժանացցել իր վրայ մահարձան ունենալու բախտին։ Մեղմ-Փարասպահի վրայ կանգնեցն ենթիք մահարձանը կը լինի միեւնոյն ժամանակ և առաջանակ այն հերթական իսրիի, որ մը. դարի սկզբներում անհաւասար կորու եր մըրու յանուն իր երկրի ապատութեան, յանուն իր ժողովրդի նարդավայրել ապագայի։

Բնական է ենթադրել, որ ինչպէս աշխանի փոխարքութեան, այնպէս էլ մահարձան կանգնեցնելու նախաձեռնութիւնը Ագուլցիկ իրենց վրայ վիրշենին, քանի որ նախ թէ հին շիրմին եւ թէ առաջարկութեան նոր տապանախայրին նրանք են ամենց մատիկը, եւ եկիրորդ՝ իրենց պապերի գործած յանցանքը՝ յնդէւս Մեղմ-Փարասպահի եւ մեր Հայոցինքի պատառթեան գաղափարի, նրանք պէտք է աշխատեն դրանով գէթ մասամբ թէթեւացնել։

Եւ Տշմարտութեան գէմ մեղանչած շինելու Համար պիտի խոստովանենք, որ Ադռև լցիկ: յիրաւի, զգում են իրենց պարատականութիւնն այդ խնդրում: Դեռ անցեալ մայիսի սկզբներին Կազմուեց մի Յանձնաժողով՝ այդ Ապատակի Համար: Անհինը փոխադրութեան Թյոյստումն Համար վերջնու դիմոց վեհափառ կաթողիկոսին: — բայց — լուսպէս երեւում է և հշմահինը Համամիք չըր դրան եւ ամփոփեցի լուսթիւնից յետոյ պատասխանեց: Պէտք է որիմէ Պատասխանակտիւ:

Էջմանի պյտ օրինակ վերաբերմանքը
դեպ պյտ գեղեցիկ ձեռնարկութիւնը իր վհա-
սեղող շնչով թուլացրեց Յաննամաժողվի գոր-
ծունեւութիւնը եւ նա ապագ պյի թողոց Մէլիք-
Փարսաղանի ամիւնի փոխադրութեան եւ մա-
հարձանի ինձորոց զբաղուիրը:

Ч.-Чапыгин, 28 Февраль 1912

B. SEC-B11406H131



Ա Ա Տ Ե Ն Ա Խ Զ Ս Ս Կ Ա Խ

A. MEILLET, Altarmenisches Elementarbuch,
Heidelberg 1913, Carl Winters Universitäts-Buch-
handlung X + 212 96p My 5:40 Kauf 6:40

տասիրութիւնը, այլ իւր անհատնում ուսում
նասիրութեանց՝ ի մասնաւորի սակայն Esquisses
եւ Recherches sur la syntaxe comparée de
l'arménien „Յօւուածաշոքի մէջ անձնապէս
քննած ու լուսաբանած լցուարքանակն գե-
րականական օրենքներու ևթոդիկ համագու-
մարը, եւր հիմնենկաղուած են նաեւ հայ բանա-
սիրութեան մասակարարած լցուարքանութեանց
կարեւոր արդիւնքները:

Свакаљубљеност је ајскулптија која приказује љубав и уважање према животу. У овој скулптури, љубав је представљена као јединствена и неподобна вредност која може да обједини све. Симболика љубави у овој скулптури је веома снажна и изразитива.

Այսաել թոյլ կու տամ ինծի քանի մը
ամբողջացոցիչ դիտողութիւններ յայտնելու,
որոնք կը յուսանի թէ «Տարրական գերականու-
թեան», անդքադզն կատարելադրժման կընան
ծառայել Ներածութեան մէջ խօսելով Ա. Հին-
գերորդ դարու գրական գործունէութեան վրայ
— որ առաւելապահ եկեղեցական է, — աշխար-
հիկ գրականութեան նոր դարու մէջ իրեւ-
ներկայացոցիչ է քանչնայ Սո. Կալիսթենեայ
Աղեղունութեան վարքը (էջ 2), որ գժամաստարք
ու գուստ է դասական շղանենայ և էջ 2 յառաջ
կը մերուի երթեւ միակ ձեւը, որուն հարազա-
տութեան մասին լցուցէն տարակուսելու պատ-
ճառներ պահան չեն, այսպէս նաեւ ողբայիշը
բայր (էջ 117), իսկ առաջ անեղականը (էջ 31)